|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 英語 |
| 36 | 生活資金の支援体制について | Aid system for daily living expenses |
| 被災者の生活資金を支援する公的な制度があります。 ○災害弔慰金 　　災害で死亡した人の遺族に支給されます。 ○災害障害見舞金 　　災害で重度の障害を負った人に支給されます。 ○災害援護資金貸付 　　災害で世帯主が負傷した場合や、住居や家財に被害を受けた人に貸し付けられます。 ○被災者生活再建支援金 　　災害で住宅が全壊・半壊した場合に被害の程度などに応じて支給されます。 詳しくは、被災した時に住んでいた自治体の窓口にお問い合わせください。 | A public system to provide financial aid for daily living expenses is available for disaster victims.  ○Natural Disaster Condolence Money  　This is financial aid paid to the bereaved family of persons who have perished in a natural disaster.  ○Natural Disaster Disability Solatium  　This is financial aid paid to persons who are severely injured (or disabled) in a natural disaster.  ○Natural Disaster Aid Loan  The following persons are eligible to receive this loan:   1. The head of household who has been injured in a natural disaster 2. Persons whose house or household items have been damaged in a natural disaster.   ○ Natural Disaster Victims Relief Aid  　This is financial aid paid to persons whose home has been totally or partially destroyed in a natural disaster. The amount paid depends on the extent of damage to the home.  For more information, please inquire with the local municipal office where you were living at the time of the disaster. |